RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

nr. 122.808 van 15 september 2003
in de zaak A. 124.689/IX-3442.

In zake : 1. JAPAN TOBACCO Inc. (JT),
2. JT INTERNATIONAL sa (JT International),
die woonplaats kiest bij
advocaten G. VERHOEVEN, C. ALTER en T. JANSSENS,
kantoor houdende te BRUSSEL,
Marsveldplein 5

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door :
1. de minister van Volksgezondheid,
die woonplaats kiest bij
advocaat J.-F. DE BOCK,
kantoor houdende te BRUSSEL,
Tasson-Snelstraat 38,
2. de minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, thans de minister van Middenstand,
3. de minister van Economie,
die woonplaats kiest bij
advocaat J.-F. DE BOCK,
kantoor houdende te BRUSSEL,
Tasson-Snelstraat 38.

DE Wnd. VOORZITTER VAN DE IXe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat JAPAN TOBACCO Inc. (JT) en JT INTERNATIONAL SA (JT International) op 29 juli 2002 hebben ingediend om de schorsing van de tenuitvoerlegging en de vernietiging te vorderen van "artikel 2, §2, c) van het koninklijk besluit van 29 mei 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten (BS 31 mei 2002)";

Gezien de nota van de verwerende partij;

Gezien de verslagen betreffende de vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring opgesteld door eerste auditeur E. HAESBROUCK;

Gelet op de kennisgeving van de verslagen aan partijen;

Gelet op de beschikking van 23 juli 2003 waarbij de terechtzitting bepaald wordt op 8 september 2003;

Gehoord het verslag van staatsraad A. VANDENDRIESSCHE;

Gehoord de opmerkingen van advocaten T. SNELS en G. SOMERS die, loco advocaat G. VERHOEVEN, C. ALTER en T. JANSSENS, verschijnen voor de verzoekende partijen, en van advocaat H.K. CARÊME die, loco advocaat J.-F. DE BOCK, verschijnt voor de verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van auditeur L. VERMEIRE;

Gelet op de artikelen 17 en 18 en titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de verzoekende partij bij brief van 26 mei 2003 afstand doet van de vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring; dat geen gegeven van het dossier zich verzet tegen de toewijzing van de afstand;

Overwegende dat artikel 70, § 1, vierde lid van het algemeen procedurereglement de Raad van State toelaat, in geval de verzoekende partij afstand doet van haar vordering, in één en hetzelfde arrest uitspraak te doen over de vordering tot schorsing en de vordering tot nietigverklaring,

B E S L U I T :

Artikel 1.

De afstand van de vordering tot schorsing en van het beroep tot nietigverklaring wordt vastgesteld.

Artikel 2.

De kosten van de vordering tot schorsing, bepaald op 350 euro, komen ten laste van de verzoekende partijen, elk voor de helft.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting, op vijftien september 2000 en drie, door :

de H.	A. VANDENDRIESSCHE,	staatsraad, wnd. kamervoorzitter,
Mevr.	V. WAUTERS,	griffier.

De griffier, **De voorzitter,**

V. WAUTERS. **A. VANDENDRIESSCHE.**